

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
on cooperation in the field of metrology
between
the Federal Agency on Technical Regulation and Metrology
(Russian Federation)
and
the General Administration of Quality Supervision, Inspection
and Quarantine of the People's Republic of China
(AQSIQ)

The Federal Agency on Technical Regulation and Metrology (Russian Federation) and The General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China (AQSIQ), hereinafter referred to as the Parties,

Willing to contribute to the enforcement of economic relations between their two countries and to the reducing of technical barriers thereto;

Aiming at developing cooperation in the field of metrology in accordance with international principles, regulations, directives and standards;

Considering the economic interests of their two countries, have come to an understanding on the following,

1. The Parties in the framework of their competence and in accordance with the laws of their States have expressed the willingness to cooperate in the following areas:

- conducting of joint activities in comparison of primary standards of units of measurement;
- development and improvement measurement areas of mutual interest;
- education and training specialists in the field of metrology;
- informational exchange in the field of metrology.

2. Cooperation between the Parties can be also carried out on other areas of mutual interest.

3. The Parties can collaborate in the above mentioned fields in the following forms:

- working out programs and working plans;
- joints projects of mutual interest;
- expert meetings, seminars and conferences;
- training, education, and familiarization visits of specialists in the field of metrology;
- exchange of experience, scientific and technical information, publications, reports and other information in the field of metrology.

4. Where beneficial and possible, the Parties will involve National Institutes of Metrology, in the cooperation.

5. In the case of mutual interest the Parties may, within their competence and in accordance with the legislations of their States, agree on the concretization the individual areas of cooperation.

6. The provisions of this Memorandum do not prevent any of the Parties to conduct cooperation with third countries in the areas covered by this Memorandum.

7. This Memorandum is not an international treaty and does not create any rights and obligations regulated by international law.

8. Any disagreements between the Parties arising out of the implementation of the present Memorandum will be settled through amicable negotiation between the Parties.

9. This Memorandum is applied from the date of its signature until one of the Parties gives a notification to the other Party of its intention to terminate the application of this Memorandum.

Signed in Sochi, Russian Federation, on September 19, 2016 in two originals, each in the Russian, Chinese and English languages. In case of any difference in interpretation, the English text will be used.

For

**the Federal Agency on Technical
Regulating and Metrology
(Russian Federation)**



For

**the General Administration of Quality
Supervision, Inspection
and Quarantine
(AQSIQ)**

